

**Информация для посетителей
психиатрической клиники тюремного содержания Шлосс Хальдем (региональное
объединение Вестфалия-Липпе) (состояние на 01.10.2010)**

Уважаемые посетители!

Для пациентов чрезвычайно важно во время их пребывания в клинике поддерживать контакт с внешним миром. Поэтому посещения имеют большое значение, и мы сердечно приветствуем наших посетителей.

Лечение в клинике Шлосс Хальдем происходит в рамках приведения в исполнение лечебно-исправительных мер наказания. Поэтому свобода пациента ограничена, если это необходимо для предотвращения тяжёлых нарушений лечения, нарушения нормального совместного проживания или если это требуется для обеспечения безопасности. (§ 5 MRVG). Мы просим понимания в вопросе необходимости ясных соглашений и соблюдения приведённых далее правил, вытекающих из закона о приведении в исполнение лечебно-исправительных мер наказания.

Сотрудники нашей клиники стремятся проводить лечение профессионально и в соответствии с новейшими знаниями. Вы - как посетители - можете поддержать эти усилия, если будете соблюдать следующие правила:

1. Перед назначением даты Вашего первого посещения свяжитесь с сотрудником соответствующего лечебного подразделения. Каждый посетитель должен быть известен нашему учреждению. С этой целью мы просим о подробном собеседовании - сначала только наедине с Вами, затем в присутствии пациента. После этого наши посетители, как правило, получают возможность встречаться с пациентом без сопровождения. Только при обоснованных указаниях на нарушения **§ 5 MRVG** мы используем наше право в интересах пациента не разрешить посещение. Мы надеемся поэтому на Ваше понимание.
2. Посещения могут происходить каждый день с 08:00 до 19:00 в интервалы времени, свободные от лечебного процесса. Время посещения должно быть согласовано с сотрудником соответствующего отделения клиники. При этом - по ситуации - с Вами будет выяснена необходимость присутствия сотрудников. При прибытии в клинику необходимо зарегистрироваться с указанием личных данных на проходной клиники. Посетитель обязан предъявить действительное удостоверение личности или заграничный паспорт и заполнить формуляр посетителя.
3. Просим понимания в вопросе, что в клинику запрещается приносить следующие предметы:
 - оружие любого вида
 - алкоголь в любой форме, наркотики и медикаменты
 - рации и радиоустройства, мобильные телефоны
 - фотоаппараты и камеры
 - продукты и деликатесы не в оригинальной упаковке

Сотрудники имеют право осуществлять контроль. Таким контролем является досмотр сумок и обследование металлодетектором; в исключительных случаях может быть выполнен также личный досмотр. Результаты этого контроля могут сказаться на решении о посещениях, и - по обстоятельствам - в посещении может быть отказано (§ 9 раздел 2 Закона о приведении в исполнение лечебно-исправительных мер наказания Земли Северный Рейн - Вестфалия).



Если Вы будете учитывать изложенные выше правила, то Вы облегчите нашу работу и поможете в лечении доверенных нам пациентов. Учтите также указания по безопасности, приведённые на обратной стороне.

Администрация психиатрической клиники тюремного содержания Шлосс Хальдем
(региональное объединение Вестфалия-Липпе)

см. на
обороте

Б. Штайнмейер
Коммерческий директор

д-р И. Ринклаке
Главный врач

С. Шухардт
Директор по вопросам ухода

Указание по безопасности!

На территории клиники находятся как сравнительно большой пруд, так и источник воды в западной части парка. Эти водоёмы не ограждены и не контролируются.

Поэтому мы настоятельно просим не оставлять детей без присмотра играть на территории клиники. Это относится также к малой игровой площадке за замком.

Мы также просим учесть, что зимой, когда выпадает снег и на земле образуется лёд, очистка и посыпание происходят лишь на ограниченной части дорожек и площадок.

Администрация не несёт ответственности за возможные травмы и повреждения имущества!

Администрация психиатрической клиники тюремного содержания Шлосс Хальдем (региональное объединение Вестфалия-Липпе)

Б. Штайнмейер
Коммерческий директор

д-р И. Ринклаке
Главный врач

С. Шухардт
Директор по вопросам ухода